HAL
open science

Viejo, roto y descosido: nuevos datos sobre la manufactura y uso de sudarios pintados en el egipto grecorromano

Jónatan Ortiz-García

To cite this version:

Jónatan Ortiz-García. Viejo, roto y descosido: nuevos datos sobre la manufactura y uso de sudarios pintados en el egipto grecorromano. Revue des études anciennes, 2017, 119 (1). hal-01948189

HAL Id: hal-01948189

https://hal.science/hal-01948189v1

Submitted on 23 Sep 2019

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

Copyright

Revue des Etudes Anciennes

TOME 119
2017 – N°1

PRESSES UNIVERSITAIRES DE BORDEAUX

VIEJO, ROTO Y DESCOSIDO: NUEVOS DATOS SOBRE LA MANUFACTURA Y USO DE SUDARIOS PINTADOS EN EL EGIPTO GRECORROMANO*

Jónatan ORTIZ-GARCÍA**

Résumé. – L'Égypte est un territoire favorable comme peu d'autres pour l'étude des pratiques relatives à l'enveloppe textile des morts dans l'Antiquité. Il est une région où la préservation des textiles est plus abondante qu'ailleurs et fournit la plus grande collection d'anciens tissus funéraires. Dans les époques ptolémaïque et romaine une coutume de longue tradition est consolidée : l'utilisation de linceuls décorés. Le but de cet article est de présenter deux nouveaux exemples d'une pratique rarement documentée : la réparation et la réutilisation de tissus funéraires peints.

Abstract. – Egypt is a favorable territory like few others to the study of practices concerning the textile wrapping of the dead in Antiquity. It is a region where the preservation of textiles is more abundant than elsewhere and provides the largest collection of ancient funerary cloths. In the Ptolemaic and Roman periods a custom of long tradition is consolidated: the use of decorated shrouds. The aim of this paper is to present two new examples of a practice rarely documented: the repair and reuse of decorated funerary wrappings.

Mots-clés. – Momification, lin, linceuls décorés, Akhmim, Thebes, British Museum.

---

* El presente trabajo ha sido realizado en el marco del proyecto de investigación: «Textiles y tintes en el ámbito de la vestimenta antigua: fuentes y experimentación» (Universidad de Valencia). Damos las gracias a la Dra. Carmen Alfaro Giner por su lectura y comentarios sobre este texto. Asimismo, nuestro agradecimiento se extiende a los expertos que revisaron este artículo para su publicación por sus valiosas sugerencias.

** Universitat de València, jonatan.ortiz@uv.es

1. – INTRODUCCIÓN

Los objetos de uso funerario suelen despertar interés, especialmente, como fundamentales testimonios de las antiguas creencias religiosas que nos transmiten. Sin embargo, no hay que perder de vista el hecho de que, previamente a su condición de instrumentos con un fin simbólico concreto, fueron productos económicos sujetos a un encargo y transacción comercial. Este es el aspecto sobre el que queremos ahondar en el caso de los sudarios decorados del Egipto grecorromano a través de dos casos de estudio: Londres, Museo Británico, EA 6712 y EA 26453. En concreto, este trabajo gira en torno a un tema inédito en lo relativo a estos materiales[1]: su arreglo y reutilización en el ámbito del taller funerario encargado de su elaboración.

2. – LA PINTURA SOBRE TELA EN LA ANTIGÜEDAD: LOS SUDARIOS PINTADOS EGIPCIOS

La envoltura de los difuntos con sudario es una práctica religiosa de antigua tradición en las culturas del oriente mediterráneo, que además ha logrado sobrevivir hasta la actualidad. El índice de pervivencia de los restos antiguos de tales usos, debido a las especiales condiciones climáticas necesarias para la su conservación, no ha sido homogéneo en todas las regiones donde se practicaba. La mayor parte de Egipto se encuentra entre aquellos territorios ciertamente privilegiados.

Los sudarios pintados del Egipto grecorromano presentan un gran potencial en lo relativo al estudio, no sólo de la identidad religiosa de los difuntos que se hacían enterrar con este tipo de envolturas, sino también desde un punto de vista más económico, del objeto como producto económico, y también desde una perspectiva de la historia de la técnica[2]. Los propios textiles son las principales fuentes de estudio sobre estos temas ante la parquedad generalizada de los textos en términos cuantitativos y cualitativos.

---

1. Este tema ha sido atestiguado con anterioridad para otro tipo de textiles funerarios en necrópolis de época romana como la de El-Deir: F. Letellier-Willemin, «Les textiles» en F. Dunand, J.-L. Heim y R. Lichtenberg, *El-Deir nécropoles* II. *Les nécropoles Nord et Nord-Est*, París 2012, p. 194-195; *Ibid*., p. 392.

2. J. Ortiz-García, «Painting on Linen Cloth in Antiquity: Shrouds from Roman Egypt as a Source for Research», *Textile: Cloth and Culture* 15.1, 2017, p. 34-47. Se han estudiado principalmente por el retrato realista que algunos presentan (cf. K. Parlasca, *Mumienporträts und verwandte Denkmäler*, Wiesbaden 1966; B. Borg, *Mumienporträts: Chronologie und kultureller Kontext*, Maguncia 1996), aunque también ha habido estudios en los que se ha tratado la iconografía religiosa de conjuntos concretos (cf. L. H. Corcoran, *Portrait Mummies from Roman Egypt (I-IV centuries A.D.) with a Catalog of Portrait Mummies in Egyptian Museums*, Chicago 1995; C. Riggs, *The Beautiful Burial in Roman Egypt: Art, Identity, and Funerary Religion*, Oxford 2005; M. F. Aubert, «Portraits sur linceul» en M. F. Aubert, R. Cortopassi, G. Nachtergael *et al*., *Portraits funéraires de l'Égypte romaine: Cartonnages, linceuls et bois*, París 2008, p. 127-227).

En Egipto, el embalsamamiento y la envoltura textil de los difuntos se conoce al menos desde la Dinastía I (c. 2900-2730 a.C.)[3], mientras que las telas decoradas de uso funerario están atestiguadas desde el predinástico Nagada II (c. 3750-3300 a.C.) (fig. 1)[4]. Los textiles pintados tuvieron una importante presencia funeraria en suelo egipcio, aunque también eran utilizados en otros contextos religiosos[5].

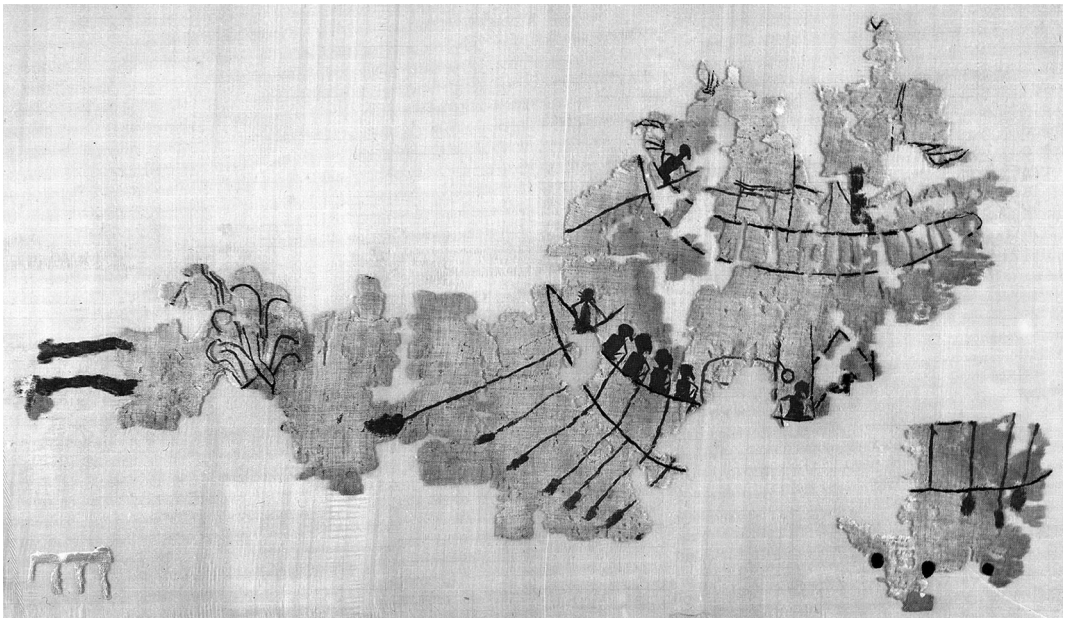

Figura 1: Fragmento de la tela funeraria pintada más antigua que se conserva. Gebelein, c. 3750-3300 a.C. Turín, *Museo Egizio*, S. 17138. 100 x 160 cm. Fotografía: E. Scamuzzi, *Egyptian art in the Egyptian Museum of Turin. Paintings, sculpture, furniture, textiles, ceramics, papyri*, Nueva York 1965, lám. V.

Para las épocas ptolemaica y romana disponemos de una importante cantidad de sudarios pintados que presentan una figura central generalmente rodeada de temas religiosos. Estos tejidos constituyen fuentes únicas sobre la pintura antigua que utiliza los textiles como soporte y también acerca de la práctica de envolver a los difuntos con tejidos ricamente decorados, principalmente con pigmentos, pero también con pan de oro y estuco dorado. Su punto álgido

3. J. Jones, «The Textiles at Abydos: New Evidence», *Mitteilungen des deutschen archäologischen Instituts, Abteilung Kairo* 58, 2002, p. 323-340. Para una evolución de las prácticas funerarias relativas a la momificación, cf. S. Ikram, A. Dodson, *The Mummy in Ancient Egypt. Equipping the Dead for Eternity*, Londres 1998, p. 103-136. Sobre su simbolismo, cf. E. Hornung, «Vom Sinn der Mumifizierung», *Die Welt des Orients* 14, 1983, p. 167-175.

4. Se trata de una serie de fragmentos textiles (Turín, Museo Egipcio, S. 17138) con representaciones similares a las que se encuentran en arte rupestre y cerámicas predinásticas (V. Cortese, «77. Telo dipinto» en A. M. Donadoni Roveri, F. Tiradritti eds., *Kemet alle Sorgenti del Tempo*, Milán 1998, p. 168-169)

5. Un ejemplo elocuente lo constituyen las telas e indumentos dedicados a la diosa Hathor en el Reino Nuevo, cf. G. Pinch, *Votive Offerings to Hathor*, Oxford 1993, p. 102-134 y láms. 14b-26b.

se alcanzó entre los ss. I a.C. y III d.C. con un repertorio que estaba compuesto desde envolturas corporales completas a coberturas parciales (acompañadas de máscaras)[6], vendajes o amuletos textiles decorados[7]. En cuanto a los colores, aplicados a la témpera o al encausto[8], tenemos desde casos en los que únicamente se delinean los diseños hasta aquellos en los que se plasma una gran policromía con motivos representados al mínimo detalle (fig. 2). En época romana, por tanto, aunque se puedan rastrear tradiciones regionales que comparten diversos rasgos, existe una gran diversidad en los tipos de envoltura decorada[9].

No tenemos información textual sobre la práctica concreta de pintar sudarios en la Antigüedad. Y en cuanto a la pintura de telas en general las noticias que han sobrevivido son escasas y remiten principalmente a telas de uso arquitectónico y cuadros[10]. Un caso especial, que está más cerca de lo considerado como dibujo, aunque la decoración se aplica con pincel, es aquel de los textiles en los que se representan motivos en el marco de las prácticas mágicas egipcias. Entre los óstraca y papiros dinásticos encontramos fórmulas como las que siguen:

Figura 2: Envoltura policroma de mujer. Antinoopolis, s. III d.C. Ciudad del Vaticano, *Museo Gregoriano Egizio*, 17953. 173 x 63 cm. Fotografía: É. Guimet, *Les portraits d'Antinoé au Musée Guimet*, París 1912, lám. XLVI.

6. Sobre este tipo de materiales, cf. G. Grimm, *Die römischen Mumienmasken aus Ägypten*, Wiesbaden 1974; C. Riggs, «Roman Period Mummy Masks from Deir el-Bahri», *Journal of Egyptian Archaeology* 86, 2000, p. 121-144.

7. H. Kockelmann, *Untersuchungen zu den späten Totenbuch-Handschriften auf Mumienbinden*. Band II. *Handbuch zu den Mumienbinden und Leinenamuletten*, Wiesbaden 2008, p. 9-23 y 309-346.

8. Las técnicas pictóricas aplicadas en los sudarios son tratadas en A. F. Shore, *Portrait painting from Roman Egypt*, Londres 1972, p. 20-25; E. Doxiadis, *The Mysterious Fayum Portraits. Faces from Ancient Egypt*, Londres 1995, p. 95-98; *Id.*, «Technique» en S. Walker, M. Bierbrier, P. Roberts, J. Taylor, *Ancient Faces. Mummy Portraits from Roman Egypt*, Londres 1997, p. 11-12; S. Pagès-Camagna, A. S. Le Hô, «Analyses de laboratoire des matériaux colorés et de la technique des portraits du Fayoum» en M. F. Aubert, R. Cortopassi, G. Nachtergael *et al.*, *op. cit.* n. 2, p. 41-53.

9. J. Ortiz-García, *Tejidos para la divina muerte. Los sudarios pintados con retrato y escenas religiosas del Egipto romano*, tesis doctoral inédita, Universitat de València 2015.

10. Plin., *Hist. Nat.*, XXXV.51-52 y 65; Ach. Tat. I.1.2-12 y V.3.4-7. Sobre el uso previo de los sudarios como tapices, cf. C. Riggs, *op. cit.* n. 2, p. 168-169; J. Ortiz-García, *op. cit.* n. 9, p. 82.

- «Words to be said over this figure which has been drawn. To be made on a piece of fine linen; to be applied to the throat of a man, until it is seen that he is quiet»[11].

- «Words to be said over a piece of fine linen. These gods are to be drawn on it, and it is to be fitted with 12 knots»[12].

- «Words to be said over a figure of Re, drawn with the blood of an *abdu*-fish on a piece of king's linen»[13].

- «Words to be said over an image of Atum-Horus-Heknu, a woman's figure of Isis and an image of Horus. To be drawn on the hand of the sufferer. To be licked off by the man. To be done in the same manner on a piece of fine linen, to be applied to the sufferer's throat»[14].

Estas prácticas perviven hasta la tardoantigüedad. En la magia egipcia de época romana podemos citar también algunos ejemplos de la decoración con pincel de telas:

- «esta figura se dibuja en la ropa de uno muerto violentamente»[15].

- «toma una hoja de lino y con la tinta que se te indicará dibuja la diosa que te será indicada»[16].

- «la hoja de lino se pinta con sangre de halcón»[17].

- «toma un trozo de lino limpio y pinta en él con tinta de mirra una figura con forma humana y cuatro alas»[18].

- «pinta en un trozo de lino, con sangre de codorniz, un dios Hermes, derecho, con rostro de ibis»[19].

El uso exclusivo del lino no es casual, sino que obedece a una prescripción de índole simbólica. Esta era la materia prima textil utilizada en cualquier práctica religiosa egipcia de modo similar a cómo la lana era empleada entre griegos y romanos[20]. Heródoto nos lo cuenta así:

> «[Los egipcios] no introducen ropas de lana en los santuarios ni entierran a nadie con ellas, pues supone una irreverencia. En esto coinciden con los ritos que se llaman órficos y báquicos —que son de origen egipcio— y con los pitagóricos, pues a quien participa de estos cultos mistéricos tampoco le está permitido, por un sagrado respeto, ser enterrado con vestidos de lana. Y a este respecto se cuenta una historia sagrada»[21].

---

11. J. F. Borghouts, *Ancient Egyptian Magical Texts*, Leiden 1978, p. 3, n. 6.
12. *Ibid*., p. 13-14, n. 13.
13. *Ibid*., p. 29, n. 40.
14. *Ibid*., p. 55, n. 84.
15. *PGM* II.169-170; trad. L. Muñoz Delgado, *Léxico de magia y religión en los papiros mágicos griegos*, en línea (http://dge.cchs.csic.es/lmpg; último acceso: 2/4/2016).
16. *PGM* IV.2046; trad. L. Muñoz Delgado, *op. cit*.
17. *PGM* IV.2103; *ibid*.
18. *PGM* XII.122-123; *ibid*.
19. *PGM* XII.145-146; *ibid*.
20. Al respecto todavía no ha sido superada la obra de J. Pley, *De lanae in antiquorum ritibus usu*, Giessen 1911.
21. Hrdt. II.81.1-2; trad. C. Schrader, *Heródoto. Historia*, Madrid 1992, p. 369.

La materia prima utilizada para la elaboración de la tela que tenía que servir de base para los sudarios pintados era lógicamente el lino. Además, el tejido debía estar teñido (o pintado) de rojo[22], un color simbólicamente poderoso[23] que, sin embargo, se constata en no demasiadas ocasiones entre los ejemplares de época grecorromana que tienen un retrato de cuerpo entero (realista o idealizado) y escenas religiosas. Sería un aspecto religioso que podía obviarse en esta época y que no se aplicaría por cuestiones artísticas (limitación de la visibilidad de la decoración) y/o por una cuestión puramente económica relativa al alto coste del tinte.

No se conserva ninguna (o al menos no se ha identificado) información acerca del precio de estas las envolturas decoradas, a pesar de que sí conocemos el dato por ejemplo para distintos tipos de momificación[24]. En cualquier caso, cabe pensar que no serían objetos al alcance de cualquier egipcio[25]. Es difícil establecer una gradación entre los diferentes modelos porque aquellos conservados pertenecen generalmente a distintas épocas y no tenemos un repertorio suficientemente grande de un mismo periodo. Su precio estaría determinado por la calidad y la cantidad de las materias primas (lino, pigmentos, estuco y/o pan de oro) y el trabajo (decoradores y/o escribas) empleados en su manufactura.

A continuación se analizan dos ejemplares (Londres, Museo Británico, EA 6712 y EA 26453)[26] que, como ya se ha comentado, nos informan acerca de la manufactura, uso, reparación, así como de la reutilización de sudarios pintados. Todo ello en un marco de aprovechamiento máximo de los recursos y maximización de beneficios, incluso en esferas tan importantes como la funeraria.

---

22. Un texto de época romana que se muestra elocuente al respecto es el P. París 18bis: "*Senpamonthes (ihrem) Bruder Pamonthes Gruß. Ich habe Dir die mumifizierte Leiche meiner Mutter Senyris, mit einem Mumienschild um den Hals, durch Gales, sein Vater ist Hierax, auf dessen eigenem Schiff geschickt. Der Frachtlohn ist von mir vollständig bezahlt. Das Kennzeichnen der Mumie: die Leinwand ist außen mit Stuckrosen* [σινδών ἐστιν ἐκτὸς ἔχων χρῆμα ῥόδινον]*, aufgescgrieben auf dem Bauch ist ihr Name. Ich wünsche, daß es dir, Bruder, wohlergehe*" (J. Hengstl, *Griechische Papyri aus Ägypten als Zeugnisse des öffentlichen und privaten Lebens*, Múnich 1978, p. 152-153, n. 59)

23. Esto se ve muy bien en las denominadas «red-shrouded mummies» que son estudiadas en L. H. Corcoran, M. Svoboda, *Herakleides: a Portrait Mummy from Roman Egypt*, Los Ángeles 2010. Sobre el simbolismo del color, cf. L. H. Corcoran, *op. cit*. n. 2, p. 28-29.

24. B. Gessler-Löhr, «Mummies and Mummification» en C. Riggs ed., *The Oxford Handbook of Roman Egypt*, Oxford 2012, p. 677. De hecho únicamente contamos con un texto que mencione el uso de un retrato de momia: una etiqueta de momia (Berlín, Museo Egipcio y Colección de Papiros, ÄM 13440) procedente de Panópolis y fechada en ss. II-III d.C. (cf. S. P. Vleeming, *Demotic and Greek-Demotic Mummy Labels and Other Short Texts Gathered from Many Publications*, Lovaina 2011, p. 107-110); además, seguramente se trate de uno realizado sobre tabla e incorporado a la momia.

25. Algunos de ellos formaban parte de ajuares consistentes también en ataúdes y papiros. Dos casos paradigmáticos son los sudarios Londres, Museo Británico, 6705a y 6707.

26. Ambos sudarios han sido vistos directamente en el transcurso de una estancia predoctoral en el «Departamento de Antiguo Egipto y Sudán» durante la segunda mitad del año 2013. La política del museo acerca del uso en publicaciones académicas de fotografías tomadas durante el estudio de los materiales de la institución ha impedido que podamos utilizarlas en este trabajo.

3. – DOS CASOS DE ESTUDIO

3.1. – Londres, Museo Británico, EA 26453

El sudario Londres, Museo Británico, EA 26453[27] (fig. 3) llegó a la institución en 1890 de la mano de Greville John Chester[28] junto con otro sudario (EA 24908)[29] con información sobre su procedencia, Ajmin, y una propuesta cronológica, «Late Roman period»[30]. La datación de esta tela es complicada, aunque ha sido sugerido que este tipo de tejidos con figura osiriana central que lleva cabello corto en vez de corona-*atef* aparecen entre finales de época ptolemaica y principios de época romana[31]. El textil ya no se encuentra envolviendo a su propietario, sino de forma aislada como sucede en la mayoría de los casos conocidos. Sin embargo, puesto que estas piezas estaban hechas a medida de los difuntos y las figuras centrales osirianas únicamente aparecen en sudarios de varones, puede concluirse que fue elaborado para un niño de corta edad.

La pieza no ha sido estudiada con anterioridad, ni siquiera en lo relativo a su iconografía religiosa, que no es sino una reminiscencia de aquellas imágenes que encontramos ilustrando los papiros funerarios desde el Reino Nuevo. Sin embargo, sí que ha aparecido mencionada o utilizada como ilustración en diversos trabajos[32].

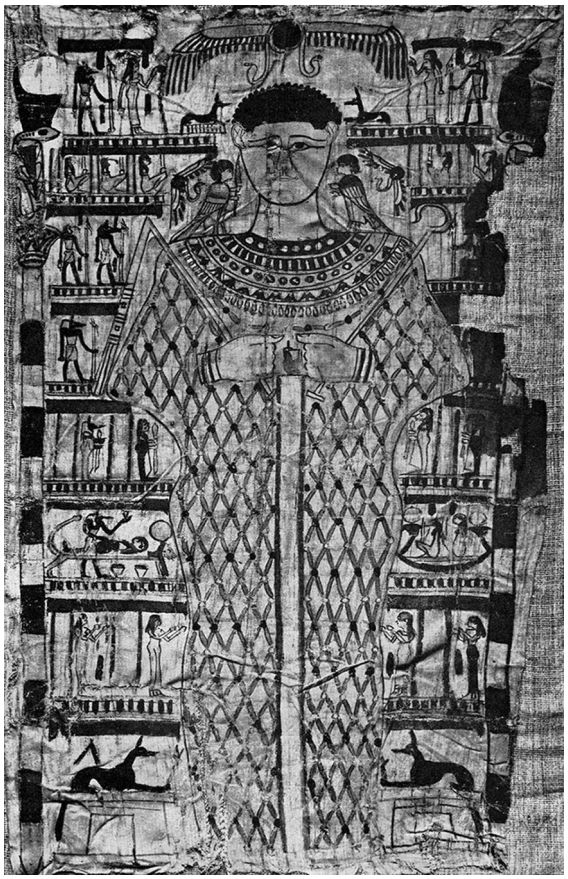

Figura 3: Sudario infantil con arreglos. Ajmin, tardoptolemaico-romano. Londres, Museo Británico, EA 26453. 135 x 91 cm. Fotografía: K. Parlasca, *op. cit.* n. 2, lám. 58.1.

27. El número de registro es 1890,0530.118.

28. Sobre este personaje, cf. M. L. Bierbrier, *Who Was Who in Egyptology*, Londres 2012, p. 119.

29. Este sudario fue estudiado en C. Riggs, «Gilding the lily: sceptres and shrouds in Greco-Roman Egypt» en S. E. Thompson, P. der Manuelian eds., *Egypt and beyond: essays presented to Leonard H. Lesko upon his retirement from the Wilbour chair of Egyptology at Brown University June 2005*, Providence 2008, p. 285, 288-290, 295-298, 300 y fig. 2.

30. Libro de registro 5.90.30.118.

31. J. Ortiz-García, *op. cit.* n. 9, p. 64.

32. British Museum, *A Guide to the First, Second and Third Egyptian Rooms. Predynastic human remains, mummies, wooden sarcophagi, coffins and cartonnage mummy cases, chests and coffers, and other objects connected with the funerary rites of the ancient Egyptians*, Londres 1924, p. 137; K. Parlasca, *op. cit.* n. 2, p. 159, n. 49 (p. 159) y lám. 58.1; E. Bresciani, *Il volto di Osiri. Tele funerarie dipinte nell'Egitto romano*, Lucca 1996, p.18 y fig. 12.

En relación al tema que deseamos tratar aquí, las reparaciones que presenta, este sudario tiene dos zonas con partes cosidas en la zona inferior (fig. 4), mientras que también encontramos que se han aplicado cuatro parches de tela (figs. 4-6) y que la parte superior está reforzada por detrás con diversos apliques textiles.

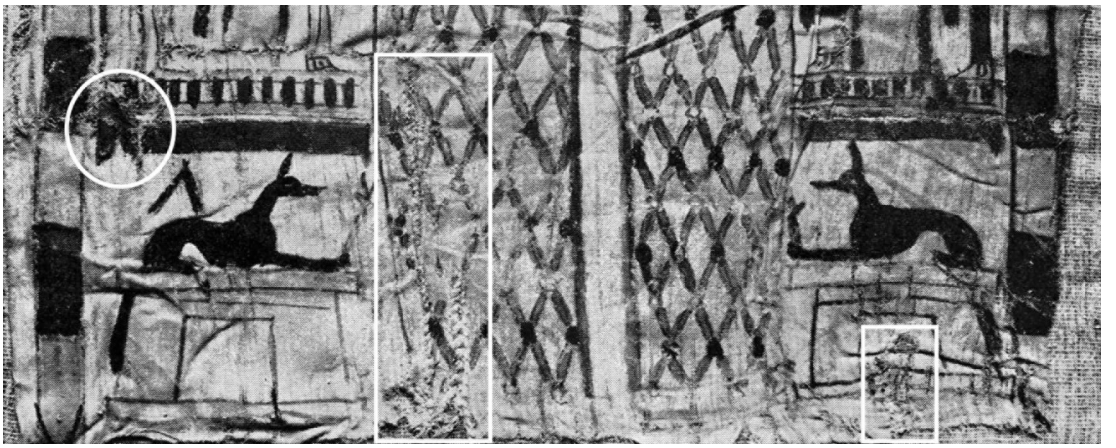

Figura 4: Detalle de las partes cosidas (marcados con rectángulos) y un parche de tela (marcado con un círculo). Ajmin, tardoptolemaico-romano. Londres, Museo Británico, EA 26453. 135 x 91 cm. Fotografía: K. Parlasca, *op. cit.* n. 3, lám. 58.1 (detalle).

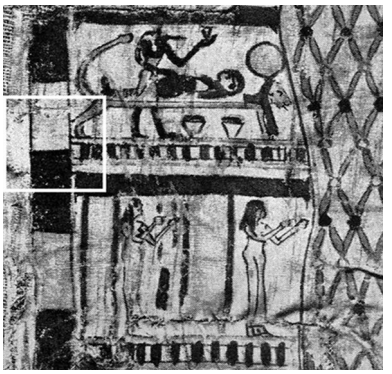

Figura 5: Detalle de un parche de tela (marcados con un rectángulo). Ajmin, tardoptolemaico-romano. Londres, Museo Británico, EA 26453. 135 x 91 cm. Fotografía: K. Parlasca, *op. cit.* n. 2, lám. 58.1 (detalle).

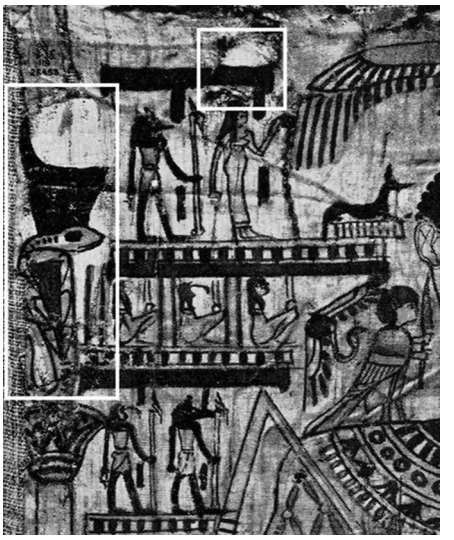

Figura 6: Detalle de dos parches de tela (marcados con rectángulos). Ajmin, tardoptolemaico-romano. Londres, Museo Británico, EA 26453. 135 x 91 cm. Fotografía: K. Parlasca, *op. cit.* n. 2, lám. 58.1 (detalle).

Es importante determinar el momento en el que se hacen los arreglos y, especialmente, estar seguros de que son antiguos y no fruto de restauraciones modernas (ss. XIX y XX). En el caso de los parches no es difícil determinar su antigüedad ya que la superficie que se encuentra por debajo no presenta decoración; se colocaron los retales en zonas donde el tejido estaba dañado para proceder finalmente a la labor de pintado. Por otro lado, las partes cosidas no sólo demuestran que fueron realizadas en la Antigüedad, sino que estos arreglos fueron hechos con anterioridad a su decoración. La pintura se encuentra sobre el hilo utilizado para coser y además en la costura central, que está deshecha, se observa ausencia de pigmentos en el interior. Es decir, que no se trata de arreglos del sudario finalizado, sino de la tela que será utilizada como soporte pictórico del mismo.

Resulta de especial interés que se use un tejido estropeado para la labor de decoración de un producto de cierto coste. Creemos que las condiciones del textil pudieron deberse al almacenaje del mismo en el taller funerario, momento en el cual pudo haber sido víctima de animales como roedores o polillas. Esta circunstancia de deterioro, junto al hecho de que el trabajo pictórico no sea demasiado bueno, puede estar indicándonos que se trataba de un objeto de coste menor en comparación a otros productos del mismo tipo, aunque no es seguro.

3.2. – Londres, Museo Británico, EA 6712

El sudario Londres, Museo Británico, EA 6712 (fig. 7) llegó a la institución (seguramente) a través de H. Salt[33] con anterioridad al año 1872; esta última fecha de referencia la proporciona 'La viuda egipcia' (1872) de Lourens Alma Tadema, cuadro en el que aparece representada la momia con la envoltura en cuestión (junto con el ataúd Londres, Museo Británico, EA 6708) (fig. 8)[34].

Figura 7: Sudario de un adolescente que presenta arreglos (rectángulos). Tebas, s. II d.C. Londres, Museo Británico, EA 6712. 170 cm (altura de la momia). Fotografía: W. R. Dawson y P. H. K. Gray, *op. cit.*, lám. XVIc.

33. G. Grimm, «Thebanische Mumienporträts», *Archäologischer Anzeiger. Jahrbuch des Deutschen Archäologischen Instituts* 71-72, 1971, n. 40.

34. La identificación del sudario en el cuadro aparece en H. De Meulenaere, *L'Égypte ancienne dans la peinture du XIXe siècle*, Knokke-le-Zoute 1992, p. 94-95.

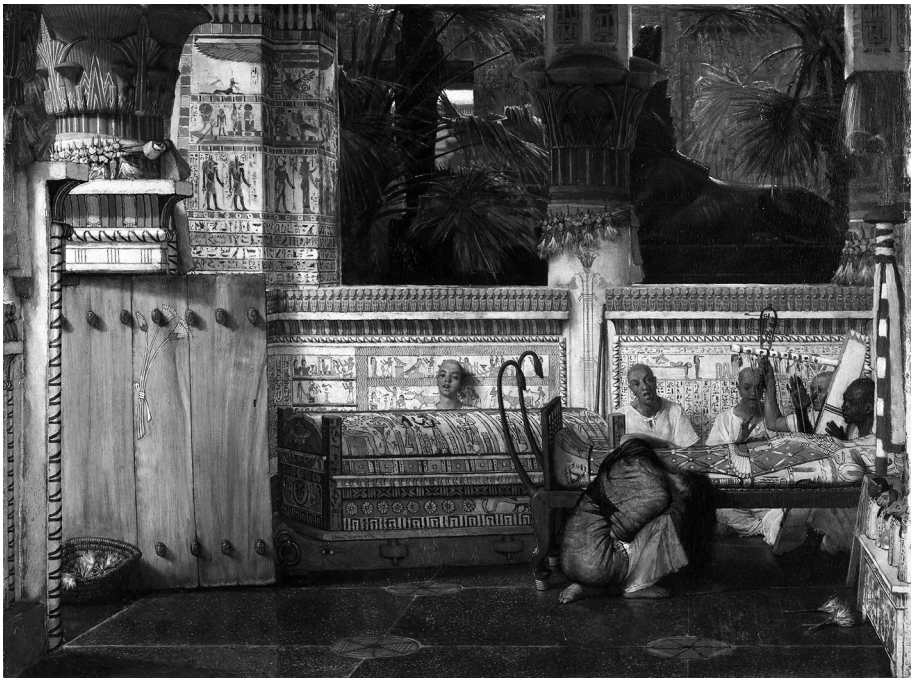

Figura 8: 'La viuda egipcia' (1872) de Lourens Alma Tadema, en el que aparece representada sobre la cama funeraria la momia con sudario Londres, Museo Británico, EA 6712. Ámsterdam, Museo Nacional, A 2427. 74,9 x 99,1 cm. Fotografía: dominio público; http://hdl.handle.net/10934/RM0001.COLLECT.5776.

En el registro del museo no aparece el lugar de procedencia ni tampoco una propuesta de datación[35], aunque, por comparación con el conjunto de la tumba tebana del conocido arconte Sóter[36], Tebas y el s. II d.C. parecen ser su contexto más probable.

Este sudario todavía se encuentra envolviendo al joven para el que fue realizado, aunque la ausencia de las vendas exteriores que presentan este tipo de envolturas[37] puede estar indicándonos que, en algún momento tras su descubrimiento, la momia fue despojada de la tela con el objetivo de buscar objetos de valor[38].

35. De hecho, entre las *Birch Slips* el número de referencia 6712 pertenece a un ataúd. La asignación de este número de referencia a la momia se produce con posterioridad a la redacción de esta ficha por parte de Samuel Birch.

36. Sobre este grupo de objetos tebanos, cf. C. Riggs, *op. cit*. n. 2, p. 182-205.

37. Ver el ejemplo de Londres, Museo Británico, 6707.

38. Lo ocurrido con el sudario Londres, Museo Británico, 6705a, es elocuente: «*An English traveller, had just bought the fellow mummy of the governor of Thebes, but having taken it into his head, whilst on his road to Cairo, that there might be some gold coins in this mummy, he caused it to be opened, and not finding any thing in*

De nuevo nos encontramos ante un sudario que no ha sido estudiado[39], pero que sí ha sido citado y cuya imagen ha aparecido incluso en la pintura del s. XIX mencionada arriba[40]. Se trata de una pieza que también presenta reparaciones como el caso previamente analizado, aunque en esta ocasión se nos informa sobre aspectos distintos: el arreglo se produce no sobre una tela que después será pintada, sino en un sudario terminado que se ha deteriorado.

La envoltura presenta dos zonas donde falta la tela y fueron colocados retales de otros sudarios pintados (¿también deteriorados?), así como de otro textil sin decorar que se pintó una vez añadido al sudario principal (fig. 7). Los fragmentos de otros ejemplares que son usados para rellenar huecos son evidentes porque la iconografía no encaja, especialmente en la zona de la cabeza donde se usa un trozo que corresponde a la parte baja de otro sudario con el mismo tipo de composición: se ve el chacal al lado de una parte del manto de la figura osiriana central y la parte baja de uno de los hijos de Horus. En el caso de la parte que falta en la zona de las piernas de la momia, que curiosamente es la única sección de la misma que está tapada por la viuda de la pintura de Alma Tadema (puede que intencionadamente), se utilizan tanto un fragmento de otro sudario pintado como también una tela sin decoración; en la última se intenta continuar, sin éxito porque el pintor se equivoca, con el motivo del manto osiriano de la envoltura principal.

Una explicación para que un sudario ya terminado y dispuesto para su colocación sea almacenado y llegue a estropearse puede que tenga que ver con una espera entre la fallecimiento del joven y su enterramiento final, es decir, entre el encargo del ajuar que se va finalizando con anterioridad a su destino final. Este tipo de lapsos entre la muerte y el funeral están ampliamente documentados; sin ir más lejos, en una inscripción en griego del ataúd tebano infantil (Londres, Museo Británico, EA 6708) que también aparece en el cuadro de Alma Tadema: la fecha de muerte consta como el 16 de enero de 127 d.C., mientras que la del funeral es el 8 de noviembre del mismo año[41]. Otra posible explicación para que los talleres funerarios tuvieran algunos sudarios pintados almacenados pudieron ser más sencillas, aunque no se puedan respaldar con las fuentes que tenemos a nuestra disposición: elaboración de pruebas de pintado o cancelaciones de encargos por ejemplo. La opción de que fueran productos terminados para mostrar a clientes o dispuestos para ser utilizados de forma inmediata no creemos que sea algo demasiado probable puesto que se trata de objetos no demasiado frecuentes y que además eran

---

it of the nature he sought, he threw it into the Nile, and gave the case belonging to it to Mr. Salt. Such was the fate of the mortal remains of the governor of Thebes» (G. D'ANASTASI, *A brief account of the researches and discoveries in Upper Egypt made under the direction of Henry Salt, Esq.*, Londres 1836, p. 51).

39. Sobre la momia, cf. W. R. DAWSON, P. H. K. GRAY, *Catalogue of Egyptian Antiquities in the British Museum*. I, *Mummies and human remains*, Londres 1968, p. 32, n. 61.

40. British Museum, *A Guide to the Third and Fourth Egyptian Rooms*, 1904 Londres, p. 3; W. R. DAWSON, P. H. K. GRAY, *op. cit.*, p. 32, n. 61 y lám. XVIc; G. GRIMM, *art. cit.* n. 33, n. 40; H. DE MEULENAERE, *op. cit.* n. 34, p. 94-95; C. RIGGS, *op. cit.* n. 2, p. 287, n. 97.

41. K. VAN LANDUYT, «The Soter Family: Genealogy and Onomastics» en S. P. VLEEMING ed., *Hundred-Gated Thebes. Acts of the Colloquium on Thebes and the Theban Area in the Graeco-Roman Period*, Leiden-Nueva York-Colonia 1995, p. 77-78. Acerca de la costumbre de retrasar el enterramiento, cf. *ibid.*, n. 35.

pintados a medida, sobre todo de la altura de los difuntos. Finalmente, que las reparaciones del sudario londinense pudieran haber tenido lugar con posterioridad al enterramiento del difunto, como está atestiguado para otro tipo de momificaciones menos costosas[42], parece estar descartado por el hecho de que se trate de un arreglo que podría haber sido ejecutado de forma más modesta.

El único caso similar al del sudario Londres, Museo Británico, EA 6712 procede de un enterramiento en fosa (n. 41), posiblemente del s. III d.C., descubierto en Deir el-Bahari entre los años 1928 y 1929 por parte de la misión del *Metropolitan Museum of Art* de Nueva York dirigida por H. E. Winlock[43]. El interés del hallazgo en relación al tema tratado en este trabajo tiene que ver con el hecho de que la tela pintada (incompleta), que envolvía al cuerpo de un niño, encaja con una cronología de segunda mitad del s. I d.C.-primera década[44] del s. II d.C. Si la datación del conjunto quedara confirmada por el estudio de conjunto de los ataúdes tebanos de época romana, todavía por realizar, se estaría constatando la reutilización de parte de un sudario decorado que podría haber estado envolviendo a otro difunto[45].

4. – CONCLUSIONES

El estudio de los sudarios decorados egipcios es un área de investigación que presenta grandes oportunidades para avanzar en el conocimiento de distintos aspectos tanto de las creencias funerarias, como también de su materialización en forma de ajuares.

En este trabajo se han presentado dos casos en los que se documentan prácticas conocidas en el mundo antiguo para otros objetos, como los vasos cerámicos, pero que hasta ahora eran desconocidas para los sudarios decorados del Egipto grecorromano: su reparación y su reutilización. Además, hay ciertos matices novedosos, pues ambos procedimientos no suceden en el transcurso o al final de la vida útil de los objetos, sino al inicio. Se trata de manufacturas fabricadas, usadas y reutilizadas con determinadas taras. Esto es algo que no suele ser el caso de productos defectuosos en las fases iniciales de su producción, momento en el cual son generalmente desechados por la imposibilidad de cumplir su función; algo que no es el caso de los sudarios.

Podría haberse pensado que para la realización de estos objetos de ajuar, que requieren de una importante inversión en horas de trabajo y tendrían consideración de lujo, las telas utilizadas serían de cierta calidad y, por descontado, nuevas, o al menos sin daños. Pero desde

---

42. Cf. F. Saragoza, P. Georges-Zimmermann, «Doublement éternel. Quand les Égyptiens inhumaient leurs morts deux fois», *Égypte Nilotique et Méditerranéenne* 7, 2014, p. 61-78.

43. Sobre los materiales hallados, cf. C. Riggs, M. Depauw, «"Soternalia" from Deir el-Bahri, including two coffin lids with Demotic inscriptions», *Revue d'Égyptologie* 53, 2002, p. 75-90 (sobre el sudario, p. 87-89 y lám. XIV).

44. J. Ortiz-García, *op. cit.* n. 9, p. 67-68.

45. La decoración del sudario remite a un difunto como dueño original del sudario y no a una mujer como defienden C. Riggs, M. Depauw, *op. cit.*, p. 88.

un punto de vista económico es lógico pensar que si se tenían telas viejas que podían ser aprovechadas, que estas se utilizasen. Otra cuestión que no es posible conocer en detalle es si estas envolturas de saldo fueron vendidas a precio inferior por dicha circunstancia, siendo además conocida esta (o no) por los compradores o si fueron adquiridas a un precio habitual sin que se tuviera noticia de las características imperfectas del trabajo por parte de los clientes.

La decisión de aprovechar materiales defectuosos, más allá de una implicación económica, también tiene otra de carácter religioso. La potencia religiosa del objeto no es conferida por una cuidada ejecución con materiales impolutos, sino que esta vendría dada por las materias primas y los temas representados sobre las telas; aparte, claro está, de los rituales llevados a cabo sobre ellas. De hecho en cualquier época son frecuentes los errores en la pintura de objetos que después son empleados igualmente en contextos funerarios, sin que su función simbólica se vea afectada.

La práctica de envolver a los difuntos con sudarios decorados tuvo en el Egipto romano una difusión bastante importante, aunque no parece que de forma intensiva en una misma época. Esto dificulta de alguna manera la contextualización socio-económica de las piezas defectuosas, como también lo provoca que en la mayor parte de los casos desconozcamos si se trata de objetos únicos en los ajuares de los difuntos o si fueron sólo una parte del conjunto funerario.

ISSN 0035-2004

REVUE DES ÉTUDES ANCIENNES
TOME 119, 2017 N°1

SOMMAIRE

ARTICLES :

Thibaut Castelli, *La chronologie des éponymes rhodiens de la fin du IIIe s. et du premier tiers du IIe s. Nouvelles hypothèses* 3
Aneurin Ellis-Evans, *The Coinage and History of Achaiion in the Troad* 25
Denis Rousset, *Considérations sur la loi éphébarchique d'Amphipolis* 49
Joëlle Napoli, *La stèle des* saccarii iuvenes *de Dyrrachium: une nouvelle figure de docker* 85
Jónatan Ortiz-García, *Viejo, roto y descosido: nuevos datos sobre la manufactura y uso de sudarios pintados en el egipto grecorromano* 99
Mª Ángeles Alonso Alonso, *Proyección pública e integración ciudadana de los medici en la Italia romana* 113
Patrick Robiano, *Tous Tyriens ? Réflexions sur l'identité tyro-phénicienne dans l'œuvre de Flavius Philostrate* 141
Alain Billault, *Entre rhétorique et esthétique : la poésie dans le traité* Du Sublime 167

QUESTIONS ET PERSPECTIVES

Claude Azziza, *L'image de Rome dans la bande dessinée (1946-2016)* 181

LECTURES CRITIQUES

François Lerouxel, *L'Italie républicaine est-elle encore au centre de l'histoire économique romaine ?* 197
Martin Galinier, *Quelle colonne érigera le peuple romain… ? » 2013, l'Année Trajan* 209
Tiphaine Moreau, *L'Antiquité tardive sur le nuancier des couleurs* 223

Comptes rendus 237
Notes de lecture 381
Liste des ouvrages reçus 383

9 791030 002027 48€ PUB ISBN 979-10-300-0202-7